

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 424



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

64. vuosikerta

20. lokakuuta 2021

Sisältö

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

**Euroopan komissio**

2021/C 424/01 Euron kurssi — 19. lokakuuta 2021 ..... 1

V *Ilmoitukset*

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2021/C 424/02 Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia M.10446 – Swiss Life Holding/Gelsenwasser/InfraREAL) –  
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> ..... 2

**FI**

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.



## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

19. lokakuuta 2021

(2021/C 424/01)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1655	CAD	Kanadan dollaria	1,4389
JPY	Japanin jeniä	133,12	HKD	Hongkongin dollaria	9,0635
DKK	Tanskan kruunua	7,4406	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6294
GBP	Englannin punttaa	0,84275	SGD	Singaporen dollaria	1,5666
SEK	Ruotsin kruunua	10,0300	KRW	Etelä-Korean wonia	1 372,96
CHF	Sveitsin frangia	1,0716	ZAR	Etelä-Afrikan randia	17,0003
ISK	Islannin kruunua	150,00	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,4464
NOK	Norjan kruunua	9,7340	HRK	Kroatian kunaa	7,5083
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 422,33
CZK	Tšekin korunaa	25,505	MYR	Malesian ringgitiä	4,8619
HUF	Unkarin forinttia	360,64	PHP	Filippiinien pesoa	59,157
PLN	Puolan zlotya	4,5729	RUB	Venäjän ruplaa	82,6346
RON	Romanian leuta	4,9488	THB	Thaimaan bahtia	38,881
TRY	Turkin liiraa	10,8484	BRL	Brasilian realia	6,4806
AUD	Australian dollaria	1,5601	MXN	Meksikon pesoa	23,7003
			INR	Intian rupiaa	87,5000

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

## V

*(Ilmoitukset)*

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia M.10446 – Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infreal)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2021/C 424/02)

1. Komissio vastaanotti 11. lokakuuta 2021 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Swiss Life Holding AG (Swiss Life, Sveitsi)
- Gelsenwasser AG (Gelsenwasser, Saksa)
- Infreal GmbH (Infreal, Saksa).

Swiss Life ja Gelsenwasser hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä Infreal.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Infreal koostuu tuotantopaikkoja hallinnoivia yrityksiä omistavasta saksalaisesta holdingyhtiöstä sekä kahdesta operatiivisesta tytäryhtiöstä, Pharmaserv GmbH ja Pharmapark Jena GmbH. Pharmaserv GmbH ja Pharmapark Jena GmbH vastaavat Saksassa sijaitsevista yrityspuistoista, jotka keskittyvät biotieteisiin, ja tarjoavat muun muassa tuotantopaikkojen hallinnointipalveluja, integroituja infrastruktuuripalveluja, teknisiä ja logistiikkapalveluja.
- Gelsenwasser on yleishyödyllinen yhtiö, joka toimittaa maakaasua ja juomavettä asukkaille Saksassa. Se toimii pääasiassa viidellä alalla: vesi- ja jätevesihuolto, energiaverkot, energian myynti ja investoinnit.
- Swiss Life on kokonaisvaltaisten henkivakuutus-, eläke- ja rahoitusratkaisujen eurooppalainen tarjoaja. Se tarjoaa yleismerkkinsä alla yksityishenkilöille ja yrityksille kattavaa ja yksilöllistä neuvontaa sekä laajan valikoiman omia ja kumppaneidensa tuotteita oman myyntihenkilöstönsä sekä jakelukumppaneiden, kuten välittäjien ja pankkien, kautta. Swiss Life toimii henkivakuutuslalla sekä investointien ja omaisuudenhoidon alalla.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla <sup>(?)</sup>.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10446 — Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infreal

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Brussels  
BELGIUM

---

<sup>(?)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.



ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin  
julkaisutoimisto  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI